

امور اداره و تحریرید متعلق خصوصاً
ایچون سیند صاوالده ۵۲ نومروید
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسلمکمز موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلیان اوراق اعاده اولنور

در سعادتده محل توزیعی باب تالی جاده سندده
۳۲ نومرولی رؤف بک کتبخانه سیدر



برسندلکی سلائیك ایچون ۵۰ غروش

التي آیلغی » » » ۲۵ »

برسندلکی سائر محالیر » ۶۲ بیقی »

التي آیلغی » » » ۳۲ »

مجیدیه اون طقوز غروش حسابله

برنخندسی سلائیك ایچون ۱ غروشدر

» سائر محالیر » ۱ % »

موت سالکدن بشقہ حج بر شیلہ فنا پذیر
اولہ میدجنسہ حکم ایدیکیز قوای عقلیہ حیفاکہ
الکوجک برصدمہ تأثرله آن واحدہ هرج ومرج
اولور ...

بن . فروزان قارشومده کورہ مدم . اسباب
موجہ سنی ص . ورہ مدم . اکلامدن . مہربانک
هنوز صفعہ خاطر دن سیلین حال دہشت اشتانہ
فروزانک دہ . متلاولہ بدغہ ذہاب الہ . آرقالیدی باند
زنجیر جنون اولہ جقدہ . آہ عاجز بشر . غافل انسان!
دلدار قالقہ (فروزانک دادبسی) او طہمہ
کلدی . ترزلات فکریہ می . انفالات قلبیہ می یک
نظردہ نفرس ایدرک حقیقت حالی یکا اکلا ندی .
اوف نہ مدہش خبر! ... فروزان آرتق بویومش
رککدن قاجق زمانی گلش . معافہ ہم ہمشیرم
ایش . تاسفہ محل یوقش ...

آدادی قالقہ . ویردیک خبر نہ در بیلور
میسک . موت کی ہادم الذات ... ویردیک تلی
نہ در خبر واری . بارہلی برقلہ خیر صابلق .
برسرور هوای عبتک باشی بدندن آیرسہر .
ہر مساندن نہر لکی فالر ہوانسہ . پینی ازسہر .
کوزلندن یاش برینہ آتش دوکیلہ بند مجذوب
حسن و آئی اولدینی ندیغہ روحندن واز کچری ؟
بردیقہ قی وصالہ اذواق جہانی دکل . حیاتیہ
فدا ایتمکدن کری طور می ؟ ...

سن دہ برکوکہ مالک دگلیک . ہیجہ سودا
طاشدیک . محبتک ندیک اولدینی بیازمیک ؟
بیلرک قلبیکہ ذرہ قدر مرحمت . انصاف یوقی .
بکا آجیزمیک ؟

تیزسہک حیوانیسک . زیرا انسان اولانلر
ناشقریشاہم . عشق انسانک غدا یروحیدر .
حیوانلرک یلہ عشقندن آزادہ اولدقلرینی ادعا
ایدیورلر . بلبلرک فریادی . کلبلرک طیرانی شقہ
حل ایلورلر . ارتق انسان اولوبدہ لاندہ محبتی
یتامک . حیوانلردن اولسون عبرت آلامق قابل
دکل .

جانم دلدار قالقہ ! البتہ سن دہ برکوزل
سودک دلدادہ جالی اولدک . سنہ زجہ روحی .
کوکلی . عقلی اوکوزلہ وقف ایتمک . اللہ عشقہ
طوغری سوبلہ . سحر وقتی اویقودن قاتقار .
سحابہ باقاردک . نجم سحری . معشوقک بردم
حزینی سکا اضطراب ایلر . سنی محزون ایدر .
آغلہ بردی دکل ؟

کونش طلوع ایدر . جانانکک عرض دینار
ایندیکی بارلاق کوزی . صاحبینی انوار شوق

وسروری تخطیرلہ برماضی مسودک یاد جلی سنی
سینہ چاک اشتیاق ایلردی دکل ؟

ایلہ دوکوب بکک اشک خونینی . درد تھمرلہ
عیوقہ چیقاردینک آہ آتشینی یاش نظرکدہ نجیم
ایندیرر وجودیکی جہنم آتشلرندہ باغشجہ سنہ
دوجار اضطراب ایلردی دکل ؟

ماہتاب طوغار . بلدیزلر پیدا اولور .
سودازدہ لڑک اوکلی کی محزون اولان ساو
شبتاب انوار تارک . او انجم لمعان افروزک کرہ
زمینہ صاحبینی اضواء فیضا فیض سایہ سنہ
صاحبینی اضواء فیضان سایہ سنہ عجبونک
سیاسی حزینی شامشا ایدر . کوکلیکدہ خزن الہ
نمزوج رروج جانفراحتس ایدرک دکل ؟

صاحبک آغارش . یوزک بوروشش . کوزلک
سوغش . ہمارعمرک خزانہ دوغش . دیشلک
دوکولش قدک بوکیش ...

ہرری حائل ایدن وابستہ دلالت ایدن بوقدر
علامہ موت الہ برابر عجا بردیقہ جانانی . معشوق
جوانی . ستیدہ بخیاکی خاطر دن چیقارمیسک .
چیقارمش اولسہک عجا برتایہ یاشارمیسک ؟
آہ دلدار قالقہ ! سن حال شناس اولمیسک
وحالات عجبندن تعامل ایتمایسک ؟

انصاف ایت . دوات دیداردن محرومت
کی بریوک فلاکتہ تحمل اولنورری ؟

فروزان ہم قرداشم ذاکدر . (جانان نامندن دہ
برشی اکلام . (جان) بودہ تعبیر حقیقی دکل
فروزان ہم ایچون جانندن دہ . جہانندہ فیتلیر .
آہ فروزانی کورسہدہ بشاہیم . ہلاک اولورم .
بن . بوسوزلی سوبلدکن سکرہ رفریادچکر
سوز الہ کندمدن کچشم ...

حرم دارہ سنہدہ عینلہ بویلہ رہنکارہ قیامت
قوغش . فروزان برصدمہ عصیبہ الہ بالنتش زہر
وزراولش ...

ایرتسی صباح مکتبہ قاجدم . حجابمندن
ساتھارک تقریبی پانہ ایدرکہ نام ایی اقواناغہ
کلہ مدم .

اک زیادہ بکدن ونازیردم . « سواقدہ بولدینم .
اندز طوتوب اویدہ کتیردیم » بوقدر نعمتہ غرق

مابعدی وار
ابن الامین
محمود کمال

« الکساندر دومافیس » دن

مکتوب جزو ذاتی

مترجمی : احمد مک

موسیو (زولین) ہنوز قبول سالونہ گیرمش .
یعنی قارشومدہ بولنلہ انجق برابری دیقہ اولمش

اولدینی حالندہ بن . الک بغدادی بکری . مناسب
انعامی . قوی البیہ برکنج اولدینی فقط طورندہ
علامہ حزن غمیان اولوب بکا اصلا عطف نظر
دقت اندیکینی کشف ایشدم . بالکروالدم طرفندن
کندیسنہ تقدیم اولدینم زمان ترزا باشی قالدیرم
ش یاشندہ کی چوجقہ نظر ایدر کی سنی شوبلہ بر
سوزمش . برحس مخصوصدن زیادہ غامضہ اشاعہ
اوجاق برتشرکدن سکرہ برکنارہ چکیلرک کچمہ
ایلہ مکالہ ایتماشی .

بویلہ برعادلہ سارلرنجہ براتوکر ویا برامارہ
حق الہ تاویل اولندجینی اشکار ایسہدہ احتمال . کہ
لک ایچون برمشہ ولایت عظیمہ شجہمی ایدی .
فی الحقیقہ بوسکوت ایچندہ برحزن عمیق مطالعہ
اولسور . قارشومدہ داعی اضطراب برصورت
برلورمش کی مایوس . تغیر کورینورری .

بوسکوت ندن ایلرکابور ؟ فی بیلمہ . فقط
طلوعی بستی ایستقریسک ؟ کرک شودکر ایلدیکم
احوالہ . کرک بررایہ عزیمتک دوجار تاخیر اولسنہ
نظر آوآدچکرک مارسلایہ حسن رضایہ کلدیکتہ
وبولدینی غلہ « عشق » مثال برکدر برافندہ
حکم الیک لازم کلور .

کندیسنی دھاارزو ایتمیک کی اکلایہ مدیعی
اعتراف ایدرم . لکن قاشدہ تجربہ ندن دھا قوی
برحس قبل الوقوع واردکہ اوحس اثری نادرا
آلدانیر !

اکر الک حقیقہ برقادینہ ابتلاسی وار ایسہ
نیچون بویلہ کلور ؟ نیچون ارزو ایتمیکی بر
ازدوجہ اظہار روی موافقت ایلور ؟ ایلوردم
نامیسی ممکن اولان مبنای متین سعادتک نیچون
وجدانہ مخالفت اولرک دوجار اندراس اولسنہ
رضا کوستریبور ؟ دوشوغلم ! ہانکی قانون

مدنیت . ہانکی قدرت بشر برارکی سوبکلیسندن
آیرردہ مسودہ اولہ بدیجنتہ یقین حاصل ایلدیک
برقادیلہ ازدواجہ اجبار ایدر : آہ ! بن

بن برارکی سوسیدیم بویلہ برحرکی ارتکابندن
ایسہ اولمکی . لک دینہ یکمی ترجیع ایدرم !
حالبوکہ ارککیر بویکی احوالہ قادیلردن دھا
سرپرستدر !

فقط موسیو (زولین) لک بوحرفی ہونشہ .
سزلی احتیاطک فنا پذیر اولمش بروجود قیتمدار
خطر دن . یاخود نفسجہ غیر قابل انقسام عد
ایلدیکی برحمتک دوجار زوال اولسندن ایلور
کلورہدہ الک ایچون ہوناہلدن اجتناب ایلور .
احوالہ زوالی دلچانی جدا شایان صرحمت
دیکدر . آہ ! سودیکندن ایدر ایلکی . ایدمیز

مظلوم لری کوڑیور ایشہ بنی امیدوار ایدیک
(مکافات الہیہ) !
حالی توصیف ایچون بشقہ سوز بولم !
آلیس

صوکنجی قسم

یتیم حق

۱

فر نہ نہک ایالات جنوبیہ سندہ بولان کوڑل پر
ہلکنہ ، اوی ، نظم بریاغہ الہ محاط ذکرہ ناظر
ظریف برخانک باقوندہ او طوروب مصاحبہ
قویولان مہود بر خانہک شطارتی قہقہ لری
سامہ نواز بر صورتہ ایشہ بیلوردی

زوج الہ زوجہک مکالمہ ی پک طانی ملک
طہنہ فر فرجہک قارشوہہ کی چوچکہ ملاطفتہ سی
دہک محبتی الہی !

اوکھہ ہوا صبحیاتی املق مناسبہ بنک الہ
کوروجہک کیش اولدنری بیاض موسلین بلوزلہ
باقونہ قریہک ایدن یا عیتر ارہ سندہ پک نظریا
برامزاج حاصل آتش ، صاری ، قوسال صاحبہ
عکس ایدن ماہتاب رنگ زربنی اورا تی (قالبیو)
اطہ سی قدر لطیف و ظریف کوسر مکدہ بولنش
ایدی !

زوج زربنی سیک ایچون مندانی جیندن چیقارکن
بردہرہ :

آل او نوٹیم ! بونک سکا پارسدن بر مکتوب
وارد !
دیدی :

زوجہ مکونوی الہرق :

ارح اعلا ! باقلم ماہتابدہ کورہ بلورم
جوابی و یروب او قومہ باشلادی ، مکتوبک
نہایتہ طاوغری :

اوف ! جہ آجیدم !

دہرک کاغذ الدن دوشوب مایوس اولدی !
زوج :

نہ اولمش !

سوالی ایراد ایدنجہ زوجہ کوڑلندن اہستہ
اہستہ آقان باشلری سہلہرک :
فورونہ وفات آتش ؟

زوج - وادواہ !

کچنیر - کوردکی برادر کا المش اولد بقی
شمی ...

نکمی اغر اکن بوسوزہ کولدی !

باقوندہ بجم ایدن دہ قور قیزی آلیسکی
تشکیل ایدیکی خانہک بشقہ برشی دکادی !
ماہدی وار

الیک جدیدہ مکتب صناعی مطبعہ سندہ طبع اولشدن

خانمہ مخصوص قسم

مکافات الہیہ (ماہد)

مؤلفہ سی : جودت باشا کریمسی امینہ سیمہ

بدنجی قسم

مکافات الہ

۲

(آلیس) لٹشہرہ کیدہ جکی حوادی (پارس)
ایچندہ منتشر اولنجہ محبتہ صادقہ لری زبارتہ شتاب
ایلدیلر - ہیسی دہ (آلیس) ی بشقہ رلو کورمکدہ
ایدی ، حس تختیاری (آلیس) ک صاقلون یاسنی
نور بشانہ ایدیلندر برمشدی !

(آزول) اورودینک اور اوچنجی کوفی (آلیس) ی
خانمہ سی خلقی الہ برابر الوب شمدورہ راکب
ارادی :

کرچہ اقربا و تہافتدن مفارقت (آلیس) د کوج
کادی ایسہ دہ (پارس) دن بر ایک فرسخ اجیلنجہ
(اوبال) ملاقی اولجہ جفی فکر مسرتلہ چابو جفی
تسلیم اب اولدی !

(آلیس) ی حامل اولان ترن بودقہہ بر فلاکتہ
متوجہ عربیت اولوب اتی خالینجاب برزوجک
تزدیدہ یصال ایچون قادالاش کی اوچورودی
(زولیت) ہمشیرہ سہ کیدرکن :

ایسہ مکافات الہیہ ! ... اغلامہ کیت !
دیش ایسہ دہ (آلیس) ک بوزنہ قوندر دینی
صوک پودلہرہ کدینی ضبط ایدہ یوب ہونکور
ہونکور اغلامہ باشلامش و عرمتندن صوکر دہ
ساعتلر جہ بکاشندہ دوام ایشدر !

۳

(آلیس) ک مواصلت ایدیکی کون رسم نکاح
اجرا اولشدی !
اوکون نکاح لری (زولیت) ، تلفرافلہ تشریر
اولندی ، ون کون صوکر دہ آتیدہ کی مکتوب
ارسال ایدلدی :

صورت مکتوب

—

تورعیم ژولیم !
زوجک و آنزہک حقہہ اظہار ایدلکری
محبت و حرمتی سکا تہام ک نسل تریف ایدیم
بو درجہ نائل سعادت املق اولد اولد
نعمت اخر وہ الہ حاصل اولد بلور صہانورد
مکر دیادہ دخی قابل ایش !
شوسعادت دنیوہ ، شو حال آہودی ایچندہ
کندی روضہ شندہ قیاس ایدیلورم !
حقک وارمش ہمشیرہ ! جناب قادر لم ژل

بر محبت بسلاہک قدر شودنیادہ طاسلزلک
وارمیدر !

ہر نہ صورتہ اولورہ اولسون اٹک ذهنی
برشی اشغال ایدیلور - بوشعوبت ایسہ بکا اولان
محبتدن ایلرو کیلور ، طامندن صکرہ والدہک
ایر ایسہ کندیسنہ شمرز او قودم ، شرفیلر سولدم
فقط نشتمیز طارواندہ ، بالالزام خطار ایدم
بق ہوسلدرمک ، دھا طوغری شمر و موسیقیدہ
اولان پیرہی کوزلہ تحقیق اٹک مقصدیہ ایدانہ
اولان وقوندن ، صدامک اظافتدن ، تأثیرندن
دماورمہ باشلادی ، بومدرجہ ، ستاب - لہرہ ہیج
اہمیت و برمدم ، پادکندن شائنام ، مقصدم
دھا بر کچہ طرفندہ معلوماتی کاملہ زوجہ
کوسر مامک ایدی ، ہرشی تدریج ایداولدیلر ...
دکی ؟

معافہ ارتق موسیو (ژولین) الہ بالکر
تلقی خصوصیتی ، انسائی آرڈر مق ایدیلورم
زیرا طبع و مشرغہ سولہ اشلاف و امتزاج
ایدہ جکی اکلا بوردہ ، اگر بر جردی ، برکسری
وارایسہ بکا آجیون ، زوجہ سی دکلیم ؟ المدن
کلیدی ، عتک یتدیک مرتبہ آتی تلیہ ، تسکینہ
غیرت ایدرم :

سن بوسوزری احتمال ، کہ حیرتہ تلقی
ایدرمک ، چونکہ اکلا بوسک ، سن ، زوجک
احوال ماضیہ سہ کب وقوف ایدرسہ ک کیم
بلور قدر قصہ تختلر کوسر جہک ، پارمازلقر
ایدہ جک اقطا ایدہ ! بولک بولک برحقز قدر
برحقز قدر زیادہ احتمال ، کہ برانصاف ، مزق
برمرحقز لکدر ، برقادن ہیج بروقت زوجک
وقوعات ماضیہ سی جہا اوکونکی آرزو ایدیلر
بزم زوجہک من ظاہر حقز اولان بالکر بر جہت
واردکہ اودہ تحریریت در ، چونکہ برقادنسک
زوجندن انتظار ایدیکی محبت ، قبل اشغال
حصولہ کلان محبت ابتدائہ الہ قابل قیاس اولد
بقندن کونر کدیکہ ، خصوصیت زیادہ ایدیکہ
اوکدی کندیہ سائر قلبیہ منی میدانہ تونہ
یعنی قالبیانی بر جہہ رازعد ایتکہ باشلار ...
بنا علیہ موقیتی بودرجہ قدر کسورن برقادین
ایچون زوجک صداقتدن شہیدہ علی قلز :

قلبہ مراجعت ایدیلورم ، معاملہ زوجیدن
خبردار اولمان ، تالی بالکر برقادینہ مالکیت
نقطہ نظرہ آرزو ایدن برارککی سومہ جکی
اکلا بورم ، محنت ، مشقت جکماش ، عشقی ،
ابتلا کچورماش برادیم ... برنظر مقاومتوزہ
ہدف اولہ جی اولور ایسہ من اول ، کہ اوہرشی
اونوردور ، در حال او طرفہ تباہ باشلار

ماہدی وار